

Istruzione del viaggiatore per pacchetti turistici secondo §651a del Codice Civile secondo il modello in allegato 11 EGBGB

La combinazione di servizi di viaggio che le è stata offerta è definita pacchetto turistico (anche viaggio tutto incluso) secondo la direttiva UE 2015/2302. Perciò potrà rivendicare tutti i diritti UE validi per i pacchetti turistici. Manuela Pucci-Schmidt ("l'operatore turistico") ha piena responsabilità per l'esecuzione regolamentare dell'intero pacchetto turistico. Inoltre, come prescritto dalla legge, l'operatore turistico dispone di una garanzia per il rimborso dei suoi pagamenti e, nel caso in cui il trasporto sia compreso nel pacchetto turistico, per la garanzia del rimborso dei suoi pagamenti in caso di insolvenza.

Diritti principale previsti dalla direttiva UE 2015/2302

- I viaggiatori ricevono tutte le informazioni essenziali sul pacchetto turistico prima della stipula del contratto per il pacchetto turistico
- Risponde sempre almeno un imprenditore per l'erogazione regolamentare dei servizi di viaggio inclusi nel contratto
- I viaggiatori ricevono un numero di telefono d'emergenza oppure informazioni di contatto, attraverso le quali si possono mettere in contatto con l'operatore turistico o l'agenzia viaggio.
- I viaggiatori possono trasferire il pacchetto turistico – entro una scadenza opportuna e in alcuni caso a fronte di ulteriori costi,
- Il prezzo del pacchetto turistico può essere aumentato solo nel caso in cui vi sia un aumento di costi particolari (per esempio i costi del carburante) e se ciò è previsto espressamente nel contratto, e in ogni caso entro 20 giorni dall'inizio del viaggio. Se l'aumento di prezzo supera l'8% del prezzo totale del pacchetto turistico, il viaggiatore può ritirarsi dal contratto. Se un operatore turistico si riserva il diritto di un aumento del prezzo, il viaggiatore ha il diritto di una diminuzione del prezzo, qualora i relativi costi dovessero abbassarsi.
- I viaggiatori possono recedere dal contratto e ritirarsi dal viaggio senza il pagamento di una penale di recesso, qualora una delle componenti essenziali del viaggio, ad eccezione del prezzo, venga modificata considerabilmente. Se l'operatore turistico annulla il pacchetto turistico prima dell'inizio dello stesso, i viaggiatori hanno diritto ad un risarcimento dei costi ed eventualmente ad un indennizzo.
- I viaggiatori possono recedere dal contratto senza il pagamento di una penale di recesso, nel caso in cui si verificano circostanze straordinarie, come per esempio la sussistenza di gravi problemi di sicurezza nel paese di destinazione, che presumibilmente compromettono il pacchetto turistico.
- Inoltre, i viaggiatori possono recedere dal contratto in qualsiasi momento prima dell'inizio del viaggio a fronte di una penale di recesso opportuna e giustificabile
- Nel caso in cui, dopo l'inizio del viaggio, non sia possibile realizzare come concordato componenti essenziali del viaggio, al viaggiatore devono essere offerte gratuitamente altre misure adeguate. Il viaggiatore può recedere dal contratto senza il pagamento di una penale di recesso (nella Repubblica Federale Tedesca questo diritto viene definito "recesso"), nel caso in cui i servizi di viaggio non vengano erogati secondo il contratto e l'operatore non abbia provato a porre rimedio, avendo quindi rilevanti conseguenze sull'erogazione dei servizi di viaggio.
- Il viaggiatore ha in diritto di una diminuzione del prezzo e/o risarcimento di danni, se i servizi di viaggio non vengano erogati o non regolarmente.
- L'operatore turistico offre al viaggiatore assistenza, qualora quest'ultimo si trovi in situazioni di difficoltà.

In caso di insolvenza dell'operatore turistico o – in alcuni stati membri – dell'intermediario di viaggio i pagamenti vengono rimborsati. Nel caso in cui l'insolvenza dell'operatore turistico o, se pertinente, dell'intermediario di viaggio sopraggiunga dopo l'inizio del viaggio e il trasporto sia componente del pacchetto turistico, al viaggiatore viene garantito il viaggio di ritorno. L'operatore turistico ha stipulato un'assicurazione contro il rischio di insolvenza con HDI Versicherung AG. I viaggiatori possono contattare questo ente o eventualmente le autorità competenti (HDI Platz 1, 30659 Hannover - Telefono: 0511 3806 3806 - Email: sach.vertrag@hdi.de), nel caso in cui i servizi di viaggio vengano negati a causa di insolvenza.

Alla pagina web www.umsetzung-richtlinie-eu2015-2302.de si trova la direttiva UE 2015/2302 nella forma convertita nel diritto nazionale.

Unterrichtung des Reisenden bei einer Pauschalreise nach § 651a des Bürgerlichen Gesetzbuchs gem. Muster in Anlage 11 EGBGB

Bei der Ihnen angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302. Daher können Sie alle EU-Rechte in Anspruch nehmen, die für Pauschalreisen gelten. Manuela Pucci-Schmidt („Der Reiseveranstalter“) trägt die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise. Zudem verfügt der Reiseveranstalter über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlung Ihrer Zahlungen und, falls der Transport in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderung im Fall seiner Insolvenz.

Wichtigste Rechte nach der Richtlinie (EU) 2015/2302

- Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.
- Es haftet immer mindestens ein Unternehmer für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.
- Die Reisenden erhalten eine Notruftelefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisebüro in Verbindung setzen können.
- Die Reisenden können die Pauschalreise – innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen unter zusätzlichen Kosten – auf eine andere Person übertragen.
- Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) sich erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall bis spätestens 20 Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 % des Pauschalreisepreises übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.
- Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor Beginn der Pauschalreise absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf eine Entschädigung.
- Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen.
- Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten.
- Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Vorkehrungen ohne Mehrkosten anzubieten. Der Reisende kann ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten (in der Bundesrepublik Deutschland heißt dieses Recht „Kündigung“), wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.
- Der Reisende hat Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadenersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden.
- Der Reiseveranstalter leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.

Im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters oder – in einigen Mitgliedstaaten – des Reisevermittlers werden Zahlungen zurückerstattet. Tritt die Insolvenz des Reiseveranstalters oder, sofern einschlägig, des Reisevermittlers nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung Bestandteil der Pauschalreise, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. Der Reiseveranstalter hat eine Insolvenzabsicherung mit HDI Versicherung AG abgeschlossen. Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (HDI Platz 1, 30659 Hannover - Telefon: 0511 3806 3806 - Email: sach.vertrag@hdi.de) kontaktieren, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz von verweigert werden.

Webseite, auf der die Richtlinie (EU) 2015/2302 in der in das nationale Recht umgesetzten Form zu finden ist:
www.umsetzung-richtlinie-eu2015-2302.de.